

ECTS KATALOG SA ISHODIMA UČENJA
Univerzitet Crne Gore

Filološki fakultet / PREVODILAŠTVO - ENGLESKI JEZIK / Strategije i stilovi pisane komunikacije

Naziv predmeta:	Strategije i stilovi pisane komunikacije			
Šifra predmeta	Status predmeta	Semestar	Broj ECTS kredita	Fond časova (P+V+L)
12760	Obavezan	1	6	2+2+0
Studijski programi za koje se organizuje	PREVODILAŠTVO - ENGLESKI JEZIK			
Uslovljenost drugim predmetima	Nema uslovljenosti.			
Ciljevi izučavanja predmeta	unapređenje vještine pisanja zadataka u akademskom i poslovnom ambijentu uz poseban akcenat na adekvatne stilove i strategije u skladu sa zadatkom i kontekstom; unapređenje nivoa jezika kroz podsticanje upotrebe kompleksnih struktura u izražavanju i sažimanju ideja; unapređenje prevodilačke vještine kroz primjenu vještina stečenih na ovom predmetu; unapređenje vještina za pisanje dužih akademskih radova.			
Ishodi učenja	Nakon što položi ispit, student/kinja bi trebalo da: - prepoznaje i objasni stilske i druge specifičnosti akademske i poslovne komunikacije na engleskom jeziku i analizira tuđe radove; - piše apstrakte i precizno i sofisticirano rezimira ideje o određenoj temi na osnovu zadatih tekstova; - zrelo pristupa zadacima pisanja u akademskom i poslovnom ambijentu uz adekvatno istraživanje, organizujući ideje na sistematičan, jasan i razložen način u duhu anglo-američkog stila pisanja i primjenjujući odgovarajući napredni jezik usklađen sa zadatkom; - primjenjuje i prilagođava vještinu izražavanja u akademskom i poslovnom diskursu na druge vrste formalnog pismenog i usmenog izražavanja i prevođenje.			
Ime i prezime nastavnika i saradnika	Prof.dr Olivera Kusovac; Mr Milica Kadić-Aković			
Metod nastave i savladanja gradiva	Predavanja, praktičan rad i njegova analiza.			
Plan i program rada				
Pripremne nedjelje	Priprema i upis semestra			
I nedjelja, pred.	Uvod u predmet: značaj napredne pismene komunikacije, kontekst i ciljna publika			
I nedjelja, vježbe	analiza primjera, konteksta i ciljne publike			
II nedjelja, pred.	Osobnosti akademskog stila pisanja			
II nedjelja, vježbe	stilska analiza primjera			
III nedjelja, pred.	Pisanje akademskog pasusa			
III nedjelja, vježbe	pisanje, analiza, prerada			
IV nedjelja, pred.	Kritičko čitanje: strategije uspješnog čitanja			
IV nedjelja, vježbe	rad na odabranim tekstovima			
V nedjelja, pred.	Parafraziranje i sumiranje ideja: strategije pisanja rezimea			
V nedjelja, vježbe	parafraziranja i sumiranje ideja iz odabranih tekstova			
VI nedjelja, pred.	Strategije pisanja apstrakata			
VI nedjelja, vježbe	pisanje i analiza apstrakata na osnovu odabranih radova			
VII nedjelja, pred.	Revizija			
VII nedjelja, vježbe	Kolokvijum			
VIII nedjelja, pred.	Strategije i stilovi pisane komunikacije u poslovnom ambijentu			
VIII nedjelja, vježbe	poređenje i analiza primjera			
IX nedjelja, pred.	Strategije pisanja prijedloga projekata			
IX nedjelja, vježbe	analiza i prerada studentskih prijedloga projekata			
X nedjelja, pred.	Strategije pisanja izvještaja			
X nedjelja, vježbe	analiza i prerada izvještaja			
XI nedjelja, pred.	Strategije pisanja motivacionih pisama			
XI nedjelja, vježbe	analiza i prerada motivacionih pisama			

ECTS KATALOG SA ISHODIMA UČENJA
Univerzitet Crne Gore

XII nedjelja, pred.	Strategije i stilovi argumentativnog eseja					
XII nedjelja, vježbe	poređenje i analiza primjera					
XIII nedjelja, pred.	Istraživanje, planiranje, organizovanje i struktura dužih akademskih radova					
XIII nedjelja, vježbe	Individualni rad					
XIV nedjelja, pred.	Tehnikalije u pisanju dužih akademskih radova					
XIV nedjelja, vježbe	rad na konkretnim primjerima					
XV nedjelja, pred.	Formular za prijavu master rada					
XV nedjelja, vježbe	Popravni kolokvijum					
Opterećenje studenta						
Nedjeljno			U toku semestra			
6 kredita x 40/30=8 sati i 0 minuta 2 sat(a) teorijskog predavanja 0 sat(a) praktičnog predavanja 2 vježbi 4 sat(a) i 0 minuta samostalnog rada, uključujući i konsultacije			Nastava i završni ispit: 8 sati i 0 minuta x 16 =128 sati i 0 minuta Neophodna priprema prije početka semestra (administracija, upis, ovjera): 8 sati i 0 minuta x 2 =16 sati i 0 minuta Ukupno opterećenje za predmet: 6 x 30=180 sati Dopunski rad za pripremu ispita u popravnom ispitnom roku, uključujući i polaganje popravnog ispita od 0 do 30 sati (preostalo vrijeme od prve dvije stavke do ukupnog opterećenja za predmet) 36 sati i 0 minuta Struktura opterećenja: 128 sati i 0 minuta (nastava), 16 sati i 0 minuta (priprema), 36 sati i 0 minuta (dopunski rad)			
Obaveze studenta u toku nastave			redovno prisustvo, aktivno učešće, odrađivanje zadataka			
Konsultacije			Po dogovoru sa studentima.			
Literatura			D. Dunbar-Odom, Working with Ideas: Reading, Writing and Researching Experience; A. Oshima and A. Hogue, Writing Academic English; J.A Reinking and R.von der Osten, Strategies for Successful Writing; R.B. Axelrod and C.R. Cooper, The St. Martin's Guide to Writing; E. McPherson and G. Cowan, Plain English Please; K. Roman and J. Raphaelson, Writing That Works: How to Communicate Effectively in Business; on-line resources (Purdue Writing Lab)			
Oblici provjere znanja i ocjenjivanje			- prisustvo nastavi i aktivnost - 5 poena - domaći zadaci - 10 poena - kolokvijum - 40 poena - završni ispit - 45 poena			
Posebne naznake za predmet						
Napomena			Nastava se izvodi na engleskom jeziku.			
Ocjena:	F	E	D	C	B	A
Broj poena	manje od 50 poena	više ili jednako 50 poena i manje od 60 poena	više ili jednako 60 poena i manje od 70 poena	više ili jednako 70 poena i manje od 80 poena	više ili jednako 80 poena i manje od 90 poena	više ili jednako 90 poena